



JILL KORTLEVE, nuestra modelo de portada, reina en una industria con un ritmo marcado por la *diversidad y la inclusividad*. En este número, *moda y música* se funden para crear la banda sonora de un tiempo nuevo.

En portada, JILL KORTLEVE lleva americana, top, pantalón y sandalias, todo de MIU MIU; y sujetador de TRIUMPH. *Fotografía*: GIAMPAOLO SGURA. *Estilismo*: Margherita Moro. *Maquillaje*: Luca Cianciolo (Close Up). *Peluquería*: Ezio Diaferia (Unconventional Artists). *Manicura*: Annarel Innocente (Close Up). *Ayudantes de estilismo*: Irene Barletta y Davide Sorci. *Producción local*: Nick Blumenthal y Chesea Behrens (CBA). *Modelo*: Jill Kortleve (Women Management Paris). *En la imagen de arriba*, Jill luce vestido de lino, de JACQUEMUS.

- 18 NOSTALGIA
- 20 HAN COLABORADO

EN VOGUE y VOGUE ESTILO

- 23 EN VOGUE
Todo lo que tienes que saber en febrero.
- 25 VOGUE ESTILO
La historia de amor entre la música y la moda.
- 30 COMPRAS DEL MES
Los favoritos de Raquel Adalid, de Chloë's Clue.

VOGUE ESPÍA

- 35 MODA
Virginie Viard, la responsable de la transformación de Chanel.
- 40 DISEÑADOR
El discurso reivindicativo de Kenneth Ize.
- 44 TENDENCIA
La moda, ante el reto de adaptarse a las necesidades de nuestro armario.
- 46 TRADICIÓN
Mame Kurogouchi, la diseñadora que pone en valor la artesanía nipona.
- 48 RECOPIACIÓN
Alex G. Cano homenajea el legado de Margiela en un volumen fotográfico.
- 50 COLABORACIÓN
El proyecto de 'upcycling' de Picopico, María Rosenfeldt y Ouka Lele.
- 54 ARTESANÍA
Cecilio Castrillo y Manuel Albarrán, los artesanos de las 'celebrities'.
- 56 TENDENCIA
Los tejidos y estampados africanos desembarcan en España.

AGENDA

- 59 MÚSICA
Sia habla sobre sus pasiones y de cómo marcar la diferencia.
- 62 LIBROS
La iraní Marjane Satrapi reedita 'Bordados'.
- 64 MÚSICA
Sophie Ellis-Bextor saca recopilatorio: 'Songs From The Kitchen Disco'.
- 66 EXPOSICIÓN
Una retrospectiva en Colonia rinde homenaje al fotógrafo Larry Fink.
- 68 TALENTO
Naoise Dolan, la nueva promesa de la literatura irlandesa.

BELLEZA

- 73 CABELLO
El pelo afro reivindica su libertad.
- 78 'FITNESS'
Los beneficios físicos y psíquicos del baile.
- 80 COSMÉTICA
¿Llegó la hora del sérum en pipetas dosificadoras?
- 82 REGALOS
Ideas para todos en San Valentín.
- 84 PSICOLOGÍA
Solteras o casadas. ¿Es importante el estado civil?
- 86 SALUD
La música, poderoso activador del cerebro.
- 88 INDUSTRIA
Artistas que triunfan con sus marcas de belleza.
- 90 SEXUALIDAD
El futuro del orgasmo femenino.
- 92 COLABORACIÓN
Harris Reed y su colección de maquillaje para M-A-C Cosmetics.
- 94 INSPIRACIÓN
El colorido tocador de la actriz y cantante Rainey Qualley.
- 96 PERFUMES
El nuevo aroma de Sisley.

MODA y REPORTAJES

- 104 VERSO SUELTO
La 'top' Jill Kortleve da vida a las colecciones de primavera/verano.
- 118 LA NUEVA ERA DEL BIENESTAR
La revolución del 'wellness' que todo lo inunda.
- 122 NAVEGAR LA EXCEPCIÓN
La modelo Kasper Kapica interpreta las colecciones crucero de 2021.
- 138 UN CHICO DE MADRID
C. Tangana estrena álbum y alias: El Madrileño.
- 148 EL CHICO MARAVILLA
Olivier Rousteing cumple diez años al frente de Balmain.
- 158 LA APUESTA INTERIOR
Melanie Chisholm, la vida más allá de las Spice Girls.
- 168 AVE DEL PARAÍSO
La naturaleza y el color inundan las principales colecciones crucero.

VOGUE LIVING

- 181 ARTE
Algo se cuece en el sur de Madrid.
- 186 GASTRONOMÍA
El nuevo libro de recetas veganas de Ella Mills.
- 188 ESCULTURA
Las formas orgánicas de la artista Berta Blanca T. Ivanow.
- 190 SALIR
Las últimas novedades en estilo de vida.
- 194 EL DESEO

C. Tangana con traje de DUARTE; y camiseta de GIVENCHY.
Foto: Alberto García-Alix. Pág. 138.



CONDÉ NAST

CONDÉ NAST

Chief Executive Officer: Roger Lynch
Global Chief Revenue Officer & President, US Revenue: Pamela Drucker Mann
U.S. Artistic Director and Global Content Advisor: Anna Wintour
Chief Financial Officer: Mike Goss
Chief Marketing Officer: Deirdre Findlay
Chief People Officer: Stan Duncan
Chief Communications Officer: Danielle Carrig
Chief of Staff: Samantha Morgan
Chief Product & Technology Officer: Sanjay Bhakta
Chief Data Officer: Karthic Bala
Chief Client Officer: Jamie Jouning

CONDÉ NAST ENTERTAINMENT

President: Agnes Chu
Executive Vice President-General Manager of Operations: Kathryn Friedrich

CHAIRMAN OF THE BOARD

Jonathan Newhouse

Alemania AD, Glamour, GQ, GQ Style, Vogue
España AD, Condé Nast College Spain, Condé Nast Traveler, Glamour, GQ, Vanity Fair, Vogue, Vogue Niños, Vogue Novias
Estados Unidos Allure, Architectural Digest, Ars Technica, basically, Bon Appétit, Clever, Condé Nast Traveler, epicurious, Glamour, GQ, GQ Style, healthyish, HIVE, La Cucina Italiana, Pitchfork, Self, Teen Vogue, them., The New Yorker, The Scene, Vanity Fair, Vogue, Wired
Francia AD, AD Collector, GQ, Vanity Fair, Vogue, Vogue Collections, Vogue Hommes
Gran Bretaña London: HQ, Condé Nast College of Fashion and Design, Vogue Business. Britain: Condé Nast Johansens, Condé Nast Traveller, Glamour, GQ, GQ Style, House & Garden, LOVE, Tatler, The World of Interiors, Vanity Fair, Vogue, Wired
India AD, Condé Nast Traveller, GQ, Vogue
Italia AD, Condé Nast Traveller, Experience Is, GQ, La Cucina Italiana, L'Uomo Vogue, Vanity Fair, Vogue, Wired
Japón GQ, Rumor Me, Vogue, Vogue Girl, Vogue Wedding, Wired
México y Latinoamérica AD México y Latinoamérica, Glamour México y Latinoamérica, GQ México y Latinoamérica, Vogue México y Latinoamérica.
Taiwán GQ, Vogue.

PUBLICADO BAJO ASOCIACIÓN

Brasil Casa Vogue, Glamour, GQ, Vogue
Rusia AD, Glamour, Glamour Style Book, GQ, GQ Style, Tatler, Vogue

PUBLICADO BAJO LICENCIA O COLABORACIÓN DE DERECHOS

Alemania GQ Bar Berlin
Australia GQ, Vogue, Vogue Living
Bulgaria Glamour
China AD, Condé Nast Traveler, GQ, GQ Lab, GQ Style, Vogue, Vogue Film, Vogue Me, Vogue Business in China
Corea Allure, GQ, Vogue, Wired
Escandinavia Vogue
Grecia Vogue
Hong Kong Vogue
Hungría Glamour
Malasia Vogue Lounge Kuala Lumpur
Oriente Medio AD, Condé Nast Traveller, GQ, Vogue, Vogue Café Riyadh, Wired
Países Bajos Glamour, Vogue, Vogue Living, Vogue Man, Vogue The Book
Polonia Glamour, Vogue
Portugal GQ, Vogue, Vogue Café Porto
República Checa y Eslovaquia La Cucina Italiana, Vogue
Rumanía Glamour
Rusia Vogue Café Moscow
Serbia La Cucina Italiana
Singapur Vogue
Sudáfrica Glamour, GQ, GQ Style, House & Garden
Tailandia GQ, Vogue
Turquía GQ, Vogue, Vogue Restaurant Istanbul
Ucrania Vogue, Vogue Café Kiev

Condé Nast es una compañía global de medios que produce contenido *premium* y con una presencia de más de mil millones de consumidores en 32 mercados. condenast.com

EDICIONES CONDÉ NAST, S.A.

Paseo de la Castellana, 9-11. 28046 MADRID.
Tel. 91 700 41 70 - Fax: 91 319 93 25

© Ediciones Condé Nast, S.A. Depósito Legal M-7975-2000

Impresión: ROTOCOBRI. Ronda de Valdecarrizo, 13.

Tres Cantos. 28760. Madrid. Tel. 918 031 676.

Distribución: SGEL. Avenida de Valdeparra, 29.

Alcobendas. 28108. Madrid. Tel. 916 576 900.

Sobreprecio para Canarias: 0,20€.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

(un año, 12 números): *España:* 44,60 €.

Los pagos podrán hacerse en euros convertibles por transferencia bancaria o en dólares norteamericanos al contravalor de la fecha de remisión. Servicio de suscripciones, y para cualquier consulta, en el número de atención al cliente: 902 535 557.

